

15) Planctus ante nescia

Planctus. Paris, Bibliothèque Mazarine, Ms 1002, fin XII^e s. - début XIII^e s.

Moi, qui n'ai jamais connu le deuil auparavant, je suis maintenant désemparée et tourmentée par le chagrin. Fils, douceur unique, joie singulière, regarde ta mère en pleurs. Ô combien récemment donné et déjà tu me quittes ! Je vous en prie, épargnez mon enfant et emportez-moi à sa place.

16) Alleluia 'Assumpta est Maria'

Organum improvisé à 2 voix. Missel de Paris, BnF, Ms lat. 1112, vers 1225

Marie a été élevée au ciel, les anges se réjouissent, et en louant, ils bénissent le Seigneur.

ENSEMBLE Rue des Chantres

En 2019, Erwan Picquet, Vincent Pislar et Christian Ploix fondent l'ensemble à géométrie variable **Rue des Chantres**, du nom d'une rue de l'île de la Cité située à un éclat de voix de la cathédrale Notre-Dame de Paris. Ayant eux-mêmes été chantres en ce lieu, ils se donnent pour ambition de faire revivre les chants qui, au fil de l'Histoire, ont résonné sous ses voûtes - au premier rang desquels les polyphonies de l'École de Notre-Dame, qui essaimèrent dans les grandes cathédrales gothiques de l'Europe du XIII^e siècle.

L'élaboration de leurs programmes procède d'un véritable retour aux sources : les trois chantres se plongent dans les manuscrits musicaux du Moyen Âge, patiemment recopiés de la main des moines. Leurs concerts font également la part belle à l'improvisation, dont les auditeurs médiévaux étaient friands.

Depuis 2021, l'ensemble entretient un lien privilégié avec la basilique cathédrale de Saint-Denis - Centre des monuments nationaux (CMN), où il se produit régulièrement. Rue des Chantres bénéficie par ailleurs du soutien de la ville de Pantin.

Concert organisé par l'association des grandes orgues de Chartres et Chartr'Estivales
This concert is organised by Association des Grandes orgues de chartres and Chartr'Estivales

La quête est faite en faveur de la reconstruction de l'orgue,
des artistes du concert, et de la musique à la cathédrale.
Your contribution is needed for the construction of the organ,
the concert artists, and the musical program of the cathedral.
Ihre Spende trägt bei zur Finanzierung der neue Orgel,
die Konzertkünstler und der Musik in der Kathedrale.

Merci de votre générosité - Many thanks for your donation! - Herzlichen Dank für Ihre Spende!

52^e FESTIVAL DE CHARTRES 2026

Dimanche 26 juillet - Sunday, July 26 - Sonntag, den 26. July

Ensemble Rue des Chantres

« SUR LES PAS DE MARIE »

Épisodes de la vie de la Vierge
dans la musique parisienne du XIII^e siècle



En explorant les manuscrits parisiens des XII^e et XIII^e siècles, **Rue des Chantres** a suivi les pas de Marie de Nazareth, descendante d'Abraham, femme de Joseph, mère de Jésus. Nous l'accompagnerons de sa conception miraculeuse à son assomption en passant par l'annonce faite par un ange qu'elle allait enfanter vierge, la réaction de Joseph, la naissance de Jésus, la présentation de son fils au temple, son inquiétude lorsqu'elle le perd à douze ans dans la foule à Jérusalem. Elle l'encourage à faire son premier miracle à Cana et pleure toutes les larmes du monde à sa mort sur la croix. Dans un concert aux textes poétiques et poignants mêlant polyphonies de Notre-Dame de Paris et chants grégoriens, Rue des Chantres vous fera vivre l'existence légendaire et grandiose d'une femme dont la vie fut miracle.

1) **Conceptio gloriose Virginis Marie**

Répons. Bréviaire de Paris, BnF, Ms latin 15181, **vers 1300**

Conception de la glorieuse Vierge Marie, née de la lignée d'Abraham, de la tribu de Juda, illustre descendant de David.

2) **Alleluia 'Nativitas gloriose Virginis Marie' - Pérotin** (actif vers 1200)

Ex semine rosa / Ex semine Abrahe / Ex semine

Organum à 3 voix. Manuscrit parisien de l'École de Notre-Dame
Florence, Ms Pluteus 29.1, **vers 1250** (noté F)

Motet à 2 voix. Manuscrit parisien, Montpellier, Ms H196, **vers 1280**

Alléluia. Nativité de la glorieuse Vierge Marie. // Triplum : De la semence, la rose sort de l'épine... ; Duplum : De la semence d'Abraham, tu produis, Seigneur, le salut de l'Homme.

3) **Mainte chançon ai fait**

Chanson de trouvère. Paris, BnF, Ms NAF 1050, **1250-1300**

“J’ai fait maintes chansons très grossières mais, s’il plaît à Dieu, je n’aurai jamais à m’en soucier.” Marie fut très digne et très belle. L’ange lui fut envoyé. “Avé, Marie, écoutez-moi : Dieu s’est montré à vous, car il vous appelle mère.”

4) **Ave maris stella, Ave singularis**

Conduit à 2 voix. Manuscrit parisien de l'École de Notre-Dame (F)

Salut, étoile de la mer, mère en laquelle la lumière nouvelle, descendit comme une pluie. Reçois cet 'Ave' qui est si doux pour ce monde.

5) **Joseph fili David**

Antienne. Antiphonaire de St-Denis. Paris, BnF, Ms lat. 17296, **1140-1150**

“Joseph, fils de David, ne crains pas de prendre Marie pour épouse.”

6) **Exsurgens Joseph**

Antienne. Antiphonaire dominicain de Martin-Stanislas Gillet (1933)

Joseph fit ce que l'Ange du Seigneur lui avait ordonné et accepta Marie comme épouse.

7) **Beata viscera Marie Virginis - Pérotin** (actif vers 1200)

Conduit monodique. Manuscrit parisien de l'École de Notre-Dame (F)

Heureuses entrailles de la Vierge Marie. Ô merveilleuse nouveauté et nouvelle joie : une mère demeurée pure même après avoir enfanté.

8) **O vera, o pia, o gemma**

Conduit à 2 voix. Manuscrit parisien de l'École de N.-D. de Paris (F)

Ô toi la véritable, ô pieuse, ô voie de liberté, Marie, libère-nous. Guéris-nous et donne-nous les joies véritables.

9) **Procedenti puero**

Rondeau monodique. Manuscrit parisien de l'École de Notre-Dame (F)

À l'Enfant qui vient de naître du sein de la Vierge, voici une nouvelle année ! Gloire et louange ; Dieu s'est fait homme, et immortel.

10) **Gaude chorus / Angelus**

Motet à 2 voix. Manuscrit parisien, Montpellier, Ms H196, **vers 1280**

Réjouissez-vous, chœur de tous les fidèles ! La rose parfumée, le lys des vallées porte et offre son fils à Siméon qui le reçoit dans ses bras et le bénit.

Siméon dit : “Maintenant, Seigneur, tu laisses ton serviteur s'en aller en paix, maintenant et pour toujours.”

11) **Fili, quid fecisti ?**

Antienne. Antiphonaire de Saint-Maur-des-Fossés.

Paris, BnF, Ms latin 12044, **1100-1125**

Marie : “Mon fils, pourquoi nous as-tu fait cela ?” Jésus : “Pourquoi me cherchiez-vous ? Ne saviez-vous pas qu'il faut que je m'occupe de ce qui concerne mon Père ?”

12) **Nuptie facte sunt**

Antienne. Bréviaire de Paris, BnF, Ms latin 15181, **début XIV^e s.**

Il se fit des noces à Cana en Galilée : et Jésus y était avec Marie, sa mère.

13) **Quid mihi et tibi est, mulier ?**

Antienne. Antiphonaire de Zwiefalten

Karlsruhe, Bad. Land, Musiksammlung, Aug. LX, **fin XII^e s.**

“Femme, que me veux-tu ? Mon heure n'est pas encore venue.” Et il changea l'eau en vin.

14) **Ave nobilis, venerabilis Maria**

Conduit à 2 voix. Manuscrit parisien de l'École de Notre-Dame (F)

Salut, noble, vénérable Marie, dirige la course à travers ces voies difficiles. Mère de gloire royale, intercède pour nous auprès de ton Fils.